

[Text]

rather than again draw these gradations, in this case horizontal gradations.

The third is to look at evaluation plans, and that is how you value jobs, what determines how you value this job versus another job. That again could end up with somewhat different plans than what we have right now.

**M. Bellemare:** Pouvez-vous maintenant nous parler de la rémunération et des avantages sociaux?

**Mr. Edwards:** Yes. We have a task force, as indicated, on compensation and benefits. They are looking at whether our compensation practices in the government are as modernized as they should be. For instance, should we be looking at cafeteria types of approaches to compensation?

Basically what we are saying is that public servants are adults; they have different needs. Is it appropriate for a particular public servant who may be a single mother to choose a different mix of pay and benefits from an older public servant approaching retirement? Is it appropriate to allow a particular public servant who really wants to expand his horizons through retraining to be able to take part of his benefits in the form of educational leave, when another public servant may be quite happy to continue along his present career path and receive all his compensation in pay? That kind of issue is on the table.

**M. Bellemare:** La question de la dotation, maintenant.

**Mr. Edwards:** Staffing is basically exploring how we can simplify the system and provide, in some cases, a more rigorous selection process than we have now so that we end up getting people in the right places at the right time to do the right work.

**M. Bellemare:** Est-ce qu'il n'y a pas là un conflit? Comme député de l'Opposition, je vois que le gouvernement cherche à octroyer des contrats plutôt qu'à engager des gens. Est-ce que vous examinez ce problème?

**Mr. Edwards:** Yes. I can see that this is a very real issue. It is not being addressed by the staffing task force, but it is being looked at by one a bit further down, called work force adaptation. If you want to go through them in the order you have been going through then maybe we can come back on that one, or we can jump to it, as you wish.

**M. Bellemare:** Les relations de travail.

**Mr. Edwards:** The staff relations task force is looking at whether the regime of collective bargaining at present—and more broadly, labour-management relations—can be improved.

**M. Bellemare:** L'adaptation des effectifs.

**Mr. Edwards:** That is a key task force that is looking at how one can build into this huge organization of the Public Service an ability to adapt to circumstances

[Translation]

Troisièmement, il faut examiner la façon dont nous évaluons les emplois, la façon dont on évalue un poste par rapport à un autre. Il se pourrait que nous établissions d'autres moyens d'évaluation.

**Mr. Bellemare:** Could you now talk about compensation and social benefits?

**M. Edwards:** Oui. Il y a un groupe de travail qui, comme je l'ai signalé tantôt, se penche sur la rémunération et les avantages sociaux. Ce groupe tente de déterminer si nos pratiques dans ce domaine ont été suffisamment modernisées. Faudrait-il, par exemple, envisager de décider de la rémunération et des avantages sociaux au cas par cas?

Nous sommes conscients du fait que les fonctionnaires sont des adultes qui ont des besoins différents. Devrait-on permettre à une mère qui élève seule ses enfants de choisir un régime de rémunération et d'avantages sociaux différent de celui d'un employé plus âgé qui est près de prendre sa retraite? Devrait-on permettre à un fonctionnaire qui veut se recycler pour élargir ses horizons de recevoir une partie de ses avantages sociaux sous la forme de congé d'études, tandis qu'un autre employé pourrait très bien se contenter de rester là où il est et de recevoir tout ce qui lui est dû sous forme de salaire? Voilà le genre de question dont on discute.

**Mr. Bellemare:** What about the question of staffing?

**M. Edwards:** En ce qui concerne la dotation, nous cherchons le moyen de simplifier le système et d'assurer, dans certains cas, un processus de sélection plus rigoureux que le processus actuel afin de pouvoir doter les postes de la façon la plus efficace possible.

**Mr. Bellemare:** Is there not a conflict here? As an Opposition M.P., I can see that the government is trying to contract out rather than hire people. Are you looking into this problem?

**M. Edwards:** Oui; et je vois que cela constitue une question très importante. Ce n'est pas le groupe de travail sur la dotation qui examine cette question; c'est plutôt le groupe de travail sur l'adaptation des effectifs qui s'y penche. Si vous voulez qu'on discute de ces groupes de travail dans l'ordre que vous avez donné nous pourrions peut-être revenir plus tard à cette question-là ou bien nous pourrions en discuter tout de suite. C'est comme vous voulez.

**Mr. Bellemare:** Staff relations.

**M. Edwards:** Le groupe de travail sur les relations de travail tente de déterminer si le système actuel de négociations collectives ainsi que les relations syndicales-patronales en général peuvent être améliorées.

**Mr. Bellemare:** Work-force adaptation.

**M. Edwards:** Il s'agit d'un groupe de travail très important qui essaie de déterminer comment la Fonction publique—qui est une organisation immense—pourrait